

宣統二年十二月十二日
陽歷一千九百十一年正月十二號
星期四
第三百三十七號

案查省城東關蓮花泡西山麓有山陂地一處經開墾局擇定作為各國公共坐地繪具圖說發交本處購買本處當與該業主曹錫蝦等商允隨即眼同地主勘劃四至界址計生熟地三垧七畝大小墳墓六十六塚大小樹株十九棵照章各合地價移改等費銀二千六百八十四吊經曹錫蝦等立具賣契由本處呈奉 交涉司憲核准發批交本處照發已飭曹錫蝦劉江吳富山等照章具領訖地內有陸軍故墓十五塚已由司憲移知防領在案張玉地價移費照章提存惟該地中有不識姓名之田五垧無從傳知隨出示曉諭知外合亟登報以便週知如有在該處葬故者予限一月來本處投報領價遷移逾限無人承領即由 處督飭鄉地代為遷移特此佈告

●德勝門外會英樓出租
有租者請到營業公司面議此佈

敬啟者冬月初接安徽礦務總局方玉山太史函謂涇銅礦地畧已購齊年內準擬開辦十一月間即將召集股東集會籌議一切凡已認未繳者均須一律繳齊報告總局以便定期寄給入塲券赴會集議吉省招集之股除已收外務乞知照各股東從速繳款均作優先股交存大清銀行並將股東姓名籍貫住址開單寄交安慶礦務總局以憑填給入塲券至盼至盼吉林遠隔萬里而認股至為踴躍俾得早日開工者皆諸君子提倡之力福我桑梓夫何有涯母任感感云云十二月初三日午後九句鐘又接安徽來電謂礦事開辦在即訂於十二月十五日在滬僑徽寓會館開第一次股東會之通知催繳等語除已分別照電外城同鄉外用再登報廣告以便週知乞熱心擔任認勸諸公從速催繳俾早成公益共挽利權是所盼禱

安徽旅吉同鄉會公啟

與上海老晉隆行定議由其代爲分銷各埠
賜顧諸君或逕至上海製造本廠或
至老晉隆分售處均覺自便合併奉聞
上海北京路○字第三號白禮氏有限公司謹啓
西一千九百一十一年正月一日

閱國學萃編諸君鑒
今歲錢君他適轉託傳子餘君代派銷數亦復不少比聞去年賜閱諸君未見今年之書以及零本或另行訂閱者乞速呈閱示知諒總理吳夢蘭君山久回京中可補寄以成完璧本社再登報聲明凡欲補今年去年之書以及欲購取一并示知即將書單呈函寄寄吉林省城山神廟胡同即問路北廣陵吳厲交本社庶務李夢九君便是

京師國學萃編社謹啓

本藥房專門發兌中西各種著名丸散膏丹藥水藥酒久已馳名中外今特不辭跋涉由上海分來吉
林冀收濟世利人之效價值格外從廉現在吉林雖有西醫而西藥多不完全購者每有闕如之恨本
藥房並著兼收應有儘有賜顧諸公請照仿單如法服食必能藥到病除異日塞外同胞同登壽域
本藥房不勝歡忭禱祝之至各種藥品名目繁多不克備載略舉一二列於左方

艾羅補腦汁
艾羅療肺藥
艾羅解毒藥
艾羅痔瘡藥
上品魚肝油
牛肉汁
兼售埃坡煙

日月光鐵丸
五淋白濁丸
五淋藥水
花柳新症宿患藥
珍珠燕窩牛髓粉
紅衣補丸
自來血

鴛鴦種子膏
婦人經前經後腹痛丸
兼售各種補藥酒
馮了性藥酒
各種嫩面香粉
紅色補丸

吉林
河南
中法大藥房分號謹啓

(韓) (製) (靈) (藥)
 此藥主治中暑中風氣閉猝然昏倒感受毒頭眩目痛腸胃不清胸膈悶滯作嘔泄瀉腹痛傷酒溼滯惡寒等症服之無不立效誠爲解穢防疫之良藥輕者每服一錢重者二三錢用淨水送下每逢炎熱天氣或冷暖失常不時啖以少許頓使神清氣爽此丹參合中外醫法配製合宜靈驗無比服過者當知斯言不謬也
 學界人……講解記誦過於用心服之可以安神定志
 軍界人……操勞不息寒暑易侵服之可以避瘟防癘
 商界人……握算持籌心力并用服之可以舒筋益氣
 小兒……飲食失調百病易伏服之可以助消化
 故學人……寒風勞形耗傷神氣服之可以助腦養神
 警界人……不眠不休衛生尤重服之可以止倦提神
 婦人……素多憂慮氣血不舒服之可以快氣
 分售處設在長春城內西四道街長等棧內
 北京勸業醫室主人謹白

●長春警務局巡官曲君貴陞●

馮榮三據鳳鳴獻馱寄國榮榮國恩等警無有不憐憫罪犯的如拘有留人犯莫不感諸君之大德永懷不忘犯人實爲無門補報可見上官選派得人上下行効也故而登諸報章以鳴謝忱

如蒙賜顧請認中法大藥房

本處發售愛國布正各色柳條錦毛布棹毯床毯毛西絨靴皮鞋中式皮靴鞋架生熟鐵器南式清潔京醬菜定做軍帽軍衣包染各色布正無不精益求精

以價廉物美

南味齋

佳製蘇式茶餅乾小磨桂食製小磨桂餅豬油年糕花膠雞鴨臘應時糟醉魚肉香腸板鴨雞魚腿五鴨香方腐乾五香火腿腐乾五香致瑰甘草瓜子糖色蜜餞餘貨不及備載

五洲大藥房○謝靈
堂大執事先生惠雅
敬啓者鄙人身體素虧靈之用心過以勞
致精力漸衰不料於去年忽患重病症
四肢麻木繼則面黃肌瘦夜夢遺精延
中西名醫診治病勢莫能稍減上月間
親劉紹康來含
談及上海五
洲大藥房之人造自
來血功效甚大能治
百病鄙人聞之不
用三林

信客出申
 有再造之功
 已早歸陰府矣
 議董安徽候補巡檢承裕學堂地理教習員寶慶頓首自來血
 元洋計大
 諸公光顧原登明
 全球商標每瓶
 五彩認真券
 一角方不致誤
 總發行所
 上海四馬路老道捕房
 五洲大藥房抄堂

裕麟觀察大人鈞鑒者僕雖好吸煙而癮不大而戒頗難於今六次始獲一貫經理之亞支奶超脫苦海第一次戒後夢遺精溢二次腰腿酸痛三次寒熱交作病幾不起此為最甚四次吐瀉成痢五次服藥咳嗽此靈藥未及兩月一還舊苦自獲脫然惟念房購來者百餘番佛如欲水瀉僕等幾無脫身無脫身之疾矣今幸服一貫經理之亞支奶超脫苦海第一次戒後夢遺精溢空言一紙豈足酬然欲表彰靈藥佈告同胞有不得不姑從俗尚而申謝謝者唐特爾肅早敬請一秋安安慶李廷頓頓上

附告亞支奶價目 凡癮一錢用藥一聽 每打十元

包斷一錢煙癮 有赤浴圖商標為記 新出船牌牛濟林丸 每袋一角五分

能戒六錢煙癮 批發五元起碼 郵票九五折通用 寄費遠近不加

上海英大馬路廣康里二百三十號總經理盧南裕麟附告

口益盛遠 哈爾濱一善堂 哈爾濱濟生堂 呼蘭府一善堂 北林子一善堂

宮門抄

十二月初十日 召見軍機
十二月初十日奉
上諭監國攝政王面奉隆裕皇太后懿旨
明年正月初十日萬壽皇帝在宮內行
禮王公百官毋庸行禮停止宴宴在外
之公主福晉命婦毋庸進內行禮萬壽
正日王公百官均著補掛掛珠朝服初
初八初九二十三日等日均常服
掛珠欽此

上諭

上諭禮部奏萬壽聖節應否照案行禮一
摺明年正月十三萬壽朕在宮內恭詣
隆裕皇太后前行禮王公百官均毋庸
行禮十三日王公百官均著常服掛朝
珠十六日十七日均掛朝補掛朝服此
國攝政王鈐章軍機大臣署名

社說

招徠俄僑民墾荒議

(一)

今之議救濟東省者必曰興實業而議興
實業者必曰移民墾荒萬人一之斯固確
論已東省之大患在地曠人稀而外患匪
患患貧患弱種種現象皆緣茲以起移民
墾荒則地闢而民聚而國防上亦得因之
鞏固異乎前此之視同甌脫坐令外人移
步換形深入吾境而猶冥然罔覺者矣是
故自改行省以來府廳州縣歷年增改添
設究所設施固非一言可蔽而為移民墾
荒之策本則固較然可以共見否則如吉
省之東南兩道黑龍江省之瑷珲呼蘭
倫三道設治郡縣往往轄境數百里而戶
口不及萬人者非繼之以移民政策治
者將何所措手足而督撫之志荒矣雖然
今之議移民者大概分兩種議論其一則
議移南省之民其一則議移直東之民其
議及南省者則曰南省如江浙一帶地狹
人稠較各省尤甚吾今秋回南調查各省
人稠較各省尤甚

分地約每人止得地一畝五分其可知以游民實墾土一畝而
二善備計無便於此者其議及直東者則
曰直東氣候習慣與東省最近且東省商
民類皆直東土著招徠尤易而移民經費
亦視南省較省也愚謂二說皆是也請言
其實行者則自本年湖北移民後秋間又
經東督移文各省於是江蘇諸議列為
議案而浙撫亦毅然籌款事在必行是實
行移民以南省為先江浙將來成如
行移民以南省為先江浙將來成如
何母測未至存而勿論若鄂省已往之局
則紛擾怨咨上下交病究其原因則所謂
氣候習慣之不同實為一大障礙重以移
民風俗之則鄂中尚不乏剛健耐勞苦
之優點而事實顧若此則南省移民殆
非易事矣至於直東往來三省者本絡繹
於道第商多而農少而又別成一種流轉
之性質春出關而冬入關則與實邊久遠
鞏固之計畫亦未能符合者欲矯正其
失蓋亦大費躊躇矣夫吾固非持消極主
義者也惟舉事不厭反覆求詳故舉兩議
中之小小缺憾申明其意冀辦理此事者
得吾說而參攷之將以謀其萬全之策即
使萬難求全然真有實心任事者繼續進
行則無論為南省為直東荷移一民必得
一民之用荷墾一地必為邊事之好消息
外人殖民大勢方滔滔未已吾於內省移
民方歡迎之不暇寧有因噎而廢食者耶
然吾居東久粗知邊境情事以為今日而
講移民之策則莫如招徠俄僑民
(未完)

譯件

美國之極東政策(佩玉)

本篇為英國「愛特瓦」新聞之社論即因
美國總統發表教書以後該報特說明美
國對於我國之新政策也其略如左
美大總統之教書中關於美國對於中國
之政策在於令本國之美人引起多大之
感與有力之議論同時令極東之美人
知美國政府對於中國之最近政策有殺
然不變之決心未嘗稍易其最初之方針
而已蓋美大總統塔虎脫教書之本旨不
外於再認認今三四年未為大總統領之
時在上海某地之演說按當時氏之演說
即明言美國願助中國之改革使中國發
達和平的商業且願中國強大不失為進
步的獨立國云云故此次之教書與當年
之演說無異也
原來今日之大國中在中國境內無領土
的利害關係者僅有美國故美國依此目
的欲助中國實行改革其恰好的言論與
正當之意義含美與外國不可他求所以中
國視美國日有親和之傾向而美國對於
中國更得表親熱之好意不至如他國被
偽善之批難也
且為開放中國之市場於各國由實際言
之非僅為各國之利益而於將來當推美
國之利益為大當美大總統羅斯福返還
中國債金一部之當時其對於中國之政
策或未必一定亦未可知然自去年由美國
提出滿洲鐵路中立及於滿洲建設新鐵
路之議案而與在中國之美國資本家之
活動相俟而起其政策已大定然因此提
議又未免引起世人疑及美國對於中國
將來之真意所在故美大總統發表此次
之教書宣明對清之方針蓋為一掃此種
之疑忌而發也
據該教書即美大總統領之聲言在於主張
與中國保全友誼的關係及宣明美國之
政策不傷中國之獨立國之正當權利及
為中國之發展獎勵使用美國之資本次

吉中報出版廣告

本報以提倡實業鼓吹社會進
步為宗旨內容分新聞電報論說小說
批評商雜著等類每日發行三張定價
一分四厘全年五元五角半年三元業於
十一月二日出版願任訪員及定閱本報並刊登廣告白於本報(從出版日起送登七天)諸君請向本報接洽可也
上海廣西路小花園寶安里春申報社啟

本社特別廣告

本社特聘奉天錦州大連長春安新六處訪如有消息靈通
熱心擔任者即通函三日無論合格與否本社一律函覆

要聞一東省

●哈爾濱防疫紀事
哈埠租界內外自瘟疫發現後死
亡者已達七百餘初六日俄
人突派兵將中國五六七八九五
街每街駐兵把守兩頭不許行人來
往其時窮苦工人每街已聚至
數百人聲言如不許通行當以
武力從事事將俄兵擊殺幾起暴
動後經官中偵知趕赴俄員處力爭
始行解圍旋擬定辦法由沿江沿
五道街由五道至九道街各為一段每
段選公正華商八人偕同醫生
在各街巡視由華商自行查驗遇有
染疫人發見即時報明該街醫生送病
院檢驗如有隱匿察出即行該段
華商是問已於今日實行
又函云俄人屢次干涉我華界防疫主權
均被我官商力爭未釀成事故乃初
五晚俄人忽調馬隊三營率
以武員二名直赴傳家甸四家子
地方挨戶搜索共拘去華民五
百餘指稱有疫其實此五百餘人
中帶病者不過三十餘其餘均毫無病症

要聞一東省

俄官詐騙技倆

(下略)

滿洲里前有販商魏振綱者由內省
購運大宗絲綢來滿遇俄官某
被其籠絡云將該商品運往俄領
某地能獲善價魏信為真即雇車轉
運而該俄員亦隨行不虞甫入俄境
距華界僅五十里許俄官即變色責
其漏稅將貨物車馬盡行扣留計
悉將貨物價漏稅之罰款猶不敷一
萬餘俄元魏至此始目瞪口呆傾
其家亦無此巨款任送交涉局嚴
押今數月矣終無端倪昨呼倫道
宋友梅觀察來滿魏就近具呈分
訴被騙情由當批飭交涉局提案送
廳審訊一面與俄員交涉涉
外人狡詐百端行路刺棘一般出口華商
其鑒此耳

詭實假藥被封結果

茲有前在敝號舖工之劉執中號漢章李世昌於今年正月十六日辭工外出合在本省大北
等心懷叵測自開之後翻刻敝號開關等老萬順堂藥舖生埋當開之際敝號各處寄賣之權究與敝號無干未意伊
以各情在勸業道商務會務總局等署將伊等控告送經該局審訊確據確明伊等假冒等情經該局將伊等
九號二十七日將伊等拘捕在案現經該局將伊等釋放伊等現下作何安排
曲詞窮再不得巧辯支持不知從前代賣伊等藥者現下作何安排
想亦必作響之計惜乎劉某與其以假藥欺人理宜自取奈何
伊等假藥欺人亦被其欺今特佈告各外城通知不可再受

吉江格貨之現在

(七扣換紙幣)吉林官帖發行以來
屢換縮印真偽莫分已成弊數受
害者不知凡幾前農安某商持
帖數千吊赴省兌換新帖其間油
破污黑者該局別除無數不云假造

商界即時會議對待之策聞擬俟

但云此類概當以七扣換給風聲
所播農邑商界甚形恐慌聞商
會昨已電達省城總商會請轉詢該
局是何理由

主賓相忘於無言

有人自吉拉林(即室蘭環環道
屬)來述該處地方土地膏腴原
野延亘四無居民未知何時有俄
人越界來墾者案處已久戶口日
滋近竟成爲極大村屯樹木爲棚
比年收穫良佳向冬則驅牧羣四
出并不知領土誰屬若別有天地者
而該處設治員及邊卡員兵尚在
夢中雖然江省此類情形但恐非一
處耳

庫廠官辦成績如是

庫瑪爾河金廠和濟公司自前年
稟准在滿轉運糧石供給工人居奇
斷黑暗已極今年經民政司勒令
歇業由廣信公司設立分公司
用官帖收買金砂并轉運需用品
物此策之妙已無可復加乃該分到
廠後營私舞弊尤甚於前收買金
砂每張尼祇換三元有零仍給以格貨小
米每石至售錢百餘吊各鑛丁受其
剝削冤苦莫伸秋間遂相率歸去
偈告同業誓不再回庫廠官辦之事
大可作如是觀矣

要聞一內省

資政院日前連遞封奏三件一節已

詳前報茲探悉未宣佈之一摺係再
參軍機者監國閱奏沈思良久遂
留中故各軍機亦未得知也現在資
政院議員又提議再上一詳
解資政院之摺奏與行政衙門

盛京老福順堂具

十一月初二日出版願任訪員及定閱本報並刊登廣告白於本報(從出版日起送登七天)諸君請即向本報接洽可也
上海廣西路小花園寶安里春申報社啓

本社特別廣告
本報特聘奉天錦州大連長春安新錦城六處訪員如有消息靈通
熱心擔任者即通函三日無論合與否本社一律函覆

文報局農工商陳列所日停辦

文報局農工商陳列所日停辦
土司學堂及游藝會此外則
皆就事 節縮其節縮之數較鉅者爲
防營餉項十三萬兩新軍
協標及督練公所等處十五
萬餘兩總計停辦兩項共核減
出款庫平花銀一百一十六萬
餘兩實尚不敷庫平花銀七
十餘萬兩 實屬無可籌措惟有將
來隨時隨事力圖節省以資彌補正在飭
局造冊詳查適據該局呈送核減宜統
三年預算案共擬減出庫平花銀一百
一十餘萬兩比較官廳核減之數尙少五
萬餘兩惟該局原呈核減各款按之事實
實多窒礙難行除詳明理由由劉閣核辦
將原案及覆稿另文鈔送貴院察核外合
先電陳呈請即叩

劉廷琛奏資政院之措措詞多皆卑

劉廷琛奏資政院之措措詞多皆卑
瑣陰懷 破壞立憲之意幸無效
力刻聞 又有欲參資政院者
大致謂該院議員多有於開會時
並不到會實有負議員責任云
政府欲將資政院章程 俟開
會後該院議長會同憲政編查館從事
修改以便來年開會後之適用
桂閩官紳電告預算辦
法

省預算案更正土藥稅收數後尙

省預算案更正土藥稅收數後尙
不敷庫平花銀一百一十六萬
餘兩 實屬無可籌措惟有將
來隨時隨事力圖節省以資彌補正在飭
局造冊詳查適據該局呈送核減宜統
三年預算案共擬減出庫平花銀一百
一十餘萬兩比較官廳核減之數尙少五
萬餘兩惟該局原呈核減各款按之事實
實多窒礙難行除詳明理由由劉閣核辦
將原案及覆稿另文鈔送貴院察核外合
先電陳呈請即叩

萬餘兩 昨與監理官及主管各署局

萬餘兩 昨與監理官及主管各署局
反復磋商 分別停緩節縮計 緩辦
之事項日緩日緩府廳州縣
公費日緩日緩桂第一級審
判檢察各廳日裁撤邊關砲
隊營日裁撤 度量權衡局 駐滬

不敷庫平花銀一百一十六萬

不敷庫平花銀一百一十六萬
餘兩 實屬無可籌措惟有將
來隨時隨事力圖節省以資彌補正在飭
局造冊詳查適據該局呈送核減宜統
三年預算案共擬減出庫平花銀一百
一十餘萬兩比較官廳核減之數尙少五
萬餘兩惟該局原呈核減各款按之事實
實多窒礙難行除詳明理由由劉閣核辦
將原案及覆稿另文鈔送貴院察核外合
先電陳呈請即叩

隊營日裁撤 度量權衡局 駐滬

隊營日裁撤 度量權衡局 駐滬

欵項爭相屯土 爲居奇計 恐現

欵項爭相屯土 爲居奇計 恐現
欵流出 又不免周轉不靈 重患
錢荒

京訊一束

京訊一束
京津各報皆載前總稅務司赫
德氏業已返京 一節茲探悉赫氏
並未來京 實係外間謠傳
郵傳部日前專摺奏請 各省
官辦電報一律歸本部辦理
並擬訂一切之辦法隨摺呈覽當即
旨依議辦理

要聞三外洋

要聞三外洋
英國改良國會長丁義華譯英國特備
立憲監督自倫敦監督府萬國禁煙會
書云 略謂禁煙之問題爲今日獨一
無二緊要之問題也 僕雖不獲躬與盛會
然心理之同一敢陳於大君子之前非僕
之好爲附和也蓋我國之同胞無一人不
痛心鴉片之營業者且非惟痛心鴉片
片之營業已也實引爲五六十年來莫大之國恥焉若舍垢
忍尤抑又何言倘欲滌盪莫大之國恥爲
我英國放異樣最新之光彩則匹夫與有
責焉者也料執政諸公當亦必有同一之
心理何以故蓋國譽之遠耀而大臣與有
榮焉今日 禁煙之要點首當讓
還中國禁煙自由之主權以
滿中國朝野上下渴望禁煙之願望然後
中國之國民禁煙會乃不徒虛立此不得
不望之於執事諸公之前者也僕前在安
利甘教養總會時(安利甘即英國之國

禁煙之必要

禁煙之必要
(一)釋放中國之禁煙自由
(二)印度政府宜斷淨大烟
營業
(三)英國所有屬地除分配藥品
外 不准買賣鴉片

法部提出預算協商案說明書內第三條所列審判廳

法部提出預算協商案說明書內第三條所列審判廳
費附表

爲崇能得幾時士狗木雞成相終歸無用今該等路達天曉理
曲詞窮再不得巧巧支持不知從前代實伊等欺人理宜自欺奈何
想亦必作響懼之計惜乎劉某與其以實鼎欺人理宜自欺奈何
累及伊等欺之家亦被其欺誤今特佈告各外城週知不可再受
伊等假藥欺誤爲此藉報申云

威京老福順堂具

決惟禁運鴉片之主義確乎以愛國爲

決惟禁運鴉片之主義確乎以愛國爲
原起斯固彰明而較著者也不然中英
關係之事甚多何聞英人有出爲之
緩頰者嗚呼英人愛國之思想至於如
此宜乎中國國民對於禁煙之問題急
起直追呼號奔走而不能已也頃者京
津又發起中國女界禁煙會其大發熱
誠竭力維持者幾有山鳴谷應之勢可
謂盛哉可謂壯哉今中國以急行立憲
爲目的譯者竊謂必於禁煙一事辦到
而憲政乃能着手想洞悉中國之時局
者必不河漢斯言

法部提出預算協商案說明書內第三條所列審判廳

法部提出預算協商案說明書內第三條所列審判廳
費附表

專件

專件
說明
一各廳經費准高等廳定爲二萬八千五百二十二兩高等分廳減十之二計二千
八百八十 地方廳應定爲三萬零七百八十四兩地方分廳減十之二計二千
八百八十 初級廳定爲六千四百六十一兩均另見各廳經費分表
一現在各省預算廳費多寡不等其故由係給高下懸殊之故今既酌定統一廳費
辦法其原算多者固減而少者亦應照增以免畸輕畸重之失
一高等地方及各分廳統以刑民兩庭核計惟奉天吉林省城地方廳因成立在前
原定民刑共四庭該廳既多兩庭即員額加增應比照現定標準酌加十之三
萬零零
一前項各廳經費標準准其推檢俸給因各廳大半新設暫不列候補學習各員惟奉
天吉林黑龍江廳屬凡官統元年以前成立各廳及天津各廳亦係開辦在先者
應酌添候補學習各員其應需俸給准另入追加預算
一東三省及津滬武漢廣東各廳生計程度較高者應於前定廳費外酌量加成由
法部商酌各該督撫核定但至多不得逾十之五將來仍列入追加預算(後
附表三紙)

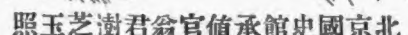
直省高等審判廳應需經費表第一

直省高等審判廳應需經費表第一

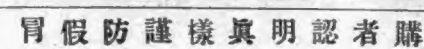
廳等

廳等
官 俸 薪 役 膳 用 公 費
總計 四七

●北京翁樹芝君以其所閱歷者以警世
韋廉士大醫生紅色補丸固非療治煙癮之藥其功用即以鮮紅稠濃能使身體復原之新血立充戒鴉片煙者之血管使之建立身體得有智力以克服吸食毒藥之癮癖也試即北京翁君樹芝之症而證之翁君爲北京國史館承值官嘗染煙霞之癖十有五年賴韋廉士大醫生紅色補丸之臂助 **煙癮全消** 允將實情刊錄如左云○余身列仕版若不戒除煙癖勢必撤差



虛百損 少年斲喪 陽萎不舉 肝胃失調 胸膈疼痛 臂尻痠痛 左癱右瘓 跳舞瘋病 皮膚炸裂以及婦科諸症
尤爲特別之聖藥 韋廉士大醫生紅色補丸 中國各處商店藥局凡經售西藥者均有出售如內地無從購買可直向上海四
川路八十四號韋廉士大醫生藥局中國總發行函購或向重慶白象街分行 代售處 哈爾濱傅家店 呼蘭 一善堂
函購亦可價銀每一瓶大洋一元五角每六瓶洋八元遠近郵費一律不取 北林子



本行新到新貨時興洋帽手巴
掌洋襪子頂好的衛生衣綢子
衣服俄國毯子時樣的地毯台
毯美國第一戲匣美國的洋爐
子各樣玩物各色洋燭香胰子
各樣香水各樣器具各樣新貨
俱全
電話一百零七號

吉甯省
城內
有宜號
河南街
東頭

本號精製各
 種南式醬油
 陳酒糟醋香
 油乳腐香乾
 薰臘糟醬各
 色葷素小菜
 久已馳名現
 又特聘蘇省
 著名醬師新
 作中外茶食
 自運各省南
 貨花雕紹酒
 金華火腿各
 種名各物美
 價廉批發販
 賣格外克己
 特此廣告

本麵廠來吉非圖厚利只求
 推廣特自運到頂上潔白洋
 麵出售此麵性質不但色白
 而且乾爽非常更兼價目與
 本地麵相等如蒙 各界諸
 君賜顧請 駕至本處購面
 嚐 經理志貞洋行啓

呼蘭中西藥房廣告

呼蘭爲江省菁華之所萃百政雖興獨
於醫學無人提倡衛生前途不無缺
點鄙人研究西醫多年特於前月選購
英美藥材千餘種在呼蘭南街路西開
設中西藥房一座內外兩科悉用西法
如有問津移玉可也

本藥房主人蔡雲龍

吉林省城商埠購地處爲廣告事

案查省城東關蓮花池口麓有山破地一處經開辦局擇定作爲各國公共墓地繪具圖說發交本坡購買一處當與業主曹錫嘏等南允隨眼同地丈量勘劃至界址計生熟地三垧七畝大小墳墓六十六塚大小樹株十九棵照章共合地價移改等費銀二千六百零六元六角二分小樹株九棵照章共合地價移改等費銀二百零八元二角五分批交本坡收買人飭曹錫嘏中吳富山雨田小牧十員核議玉地價移照章存惟該地中有不識姓名之小坟一百八十四吊經曹錫嘏等立具實契由本處呈奉 交涉司憲核准發給地內有陸軍坟墓十五塚已由司帳移知飭領在案呈領訖地內有陸軍坟墓十五塚已由司帳移知飭領在案

演 停 早

角 喜 出 解 (小 尹 喜 小 小 樊 小 小 童
 鳳 彩 增 蓮 蓮 蓮 寶 永 桂 桂 禿
 下 畫 代 酸 醉 蘭 鳳 芬 義 在 芬 玉 紅
 台 畫 仙 救 孤 獨 拾 (陽) 宿 火
 園 春 樓 孤 鞋 關 平 驛 新 煙 胸





(金) 角 坤 (金) 小 金 尹 姜 孫
 秀 育 (金) 金 鳳 翠 蓮 玉 玉 秀 姜
 峰 祥 仙 鳳 仙 翠 仙 衡 衡 峰 祥
 武 全 陰 九 會 烏 虬
 部 飛 河 十 園 帶 廟
 陽 八 衣 桑 蠟





止鐘午點十演開鐘點五晚日二十
 邱雲小小坤小最角坤邱小小天小小
 俊金四四角優雲俊四香明二紅
 英紅寶玉寶四紅金英玉雲亮紅昇
 (合班全) 成教 (遊) 燒查大十江牧
 三皇東 名子 (南) 骨 勞字東虎
 皇東 名子 (湖) 計關棧坡計關

電一切陰晴晦暗雨雪風霜莫不有電爲之驅
不有電舉凡飲食語言行動坐臥莫不有電爲
能地球不能動轉爲用實世界上一獨一無二
貴品也夫電之爲物有氣無質故古來無知之
少莫不專心研究後各國致之土咸知電學之
利自電學發明於今有年電報之速力電燈之
車等種種事業以電代人力其功用愈出愈速
之大何止數萬倍而電之功用愈出愈速力電
利益愈收愈廣此固現在寰球人生所共
身者也而本行血脈筋絡內而心腦外而五官
莫不有電爲之運使故人身之電一有阻礙血
即不行若不行便生種種疾病因思如能以藥
力之治人身之電則如用磁石引鐵心研究刻
用此治病則必捷於影響乃專心研究刻意深

求歷二十餘
年始得其奧
復將貴重藥
料熬成膏汁
與糖共相融
化始成此無
上妙品即由
本國醫學會
細心考驗推
爲治病第一
妙法並蒙政

府予以專利特權始行出售自發行以來各
風行五洲獨步交稱治病之便捷無出其右
行至今二十餘年所銷之帶已有千萬所接
函積盈數萬蓋因人生不能無病既病求
治而各醫良藥難免或有一生不能無病既
治而後之大特色不論男女老幼遠年新起
絕後之疾立見奇功因世上之物性電最
電帶東治即立見奇功因世上之物性電最
速故也本行自甲辰年華在上海開設長
洋行即蒙中國各埠紳商華僑交許信用
母用贅述今因原處翻造房屋特遷在英租
界新白渡橋南首大英公館後面圓明園路
號門牌發行人顧者請移玉投函至該處庶
專書相送不取分文遠處函索請附寄費郵票

上海長命電帶洋行告白

徵收吉林竹枝詞啓

僕等近日擬探吉林種種風俗演爲竹枝詞特人地生疎諸未諳悉
下筆頗難擬志不吝珠玉隨意揮寫俾僕等捧誦佳什藉廣見聞或能追
吟增諸同志不吝珠玉隨意揮寫俾僕等捧誦佳什藉廣見聞或能追
遜後雅意勉成二侯探羅較名即當彙輯付刊凡入選諸君咸呈一份
藉酬雅意勉成稿惠寄山神廟胡同西口番禹沈公館或寄吉隆日報社
願冰一收取均可

沈夢倫 同啓

德利麵粉公司

本公司白
辦哈爾濱
上等麵粉
貨真價實
賜顧者請
到本公司
面議開設
西大街路
北

紹新浙
食茶貨南號祥慶同

頭南公眞仕俱物魚浙龍腿紹燕本
口街道價商全如鬆煙井玉銀號
本號三開廉賜仕禮蠟絲雨節金
號是道設比顧蒙一頭鷄前魚花
謹道設比顧蒙一頭鷄前魚花
各碼河衆會應食肉閩翅茶雕

永裕齋

▲財神廟胡同▼

(新) (到)

佛手瓜 鴨蛋蜜 春蜜 冬蜜 南棗 柏子 青柚 京菓

莫糖 蒲糕 菜薺 荷葉 笋羹 陳菜 橘梨 菓瓜 手瓜

北 京 新 到

醬蘿蔔 醬薑蔥 醬銀黃 甜醬 白州清 錦州小 佛手 藕粉 南棗 柏子 車夫

頭 頂 貢 冒 貨 車

此藥主治中暑中風氣閉猝然昏倒感受寒濕頭眩目痛腹瀉胃不消胸膈滿滯作嘔泄瀉腹痛傷酒溼滯惡寒等症服之無不立效誠爲解穰防疫之良藥輕者每服一錢重者三錢用淨水送下每逢炎熱天氣或冷暖失常不時喝之以少許能提神清氣爽此丹參合中外醫法配製合宜靈驗無比服過者當知斯言不謬也

學界人：講解記誦過於用心服之可以安神定志
 政界人：案卷勞形耗傷神氣服之可以助氣養

北京勸業醫院主人謹白

處派代埠各報本

三姓遠東報	趙伯南君	天津府署東大街	梁子亨君	長壽縣同興源	滿洲里三道街大生協署	周靜亭君
奉天交涉司署	振泰報房	天津南鄉祠	李茂林君	呼蘭日報代派處	海倫	盛京時報分
營口小紅樓南大門	華新報局	綏化東二道街	周慎亭君	黑龍江東門外南	金泰報社	安東中江義昌棧郵政局
長春東三道街	張星樓二君	呼蘭北街謙益恒	閔子宜君	黑河遠東報分	遠東報館	韓守本君
哈爾濱南大街	傅器福	鳳凰廳會英棧	齊輔臣君	山海關遠東報分	薛欣榮君	周社庭君
阿城縣公立宣	恩兆元君	北京前門外老	聚恒報房	營口北二館分所	馬聘卿君	
新民府確積局	微言派報社	鐵嶺署內東省代派分所	朱影三君	五常報館	常壽山君	

長春中國電燈廠廣告

本局中國電燈廠現已成立并

經派令工程師樹桿掛線准於明年正月放光凡我長春城內外紳商住戶如有願

安設電燈者務祈早日到開埠局工務科掛號本局當按掛號之先後以定安燈之

次序所有安設電燈價值格外從廉詳細章程可到本局面議特此告白并登報章

務望早日商訂幸勿延誤

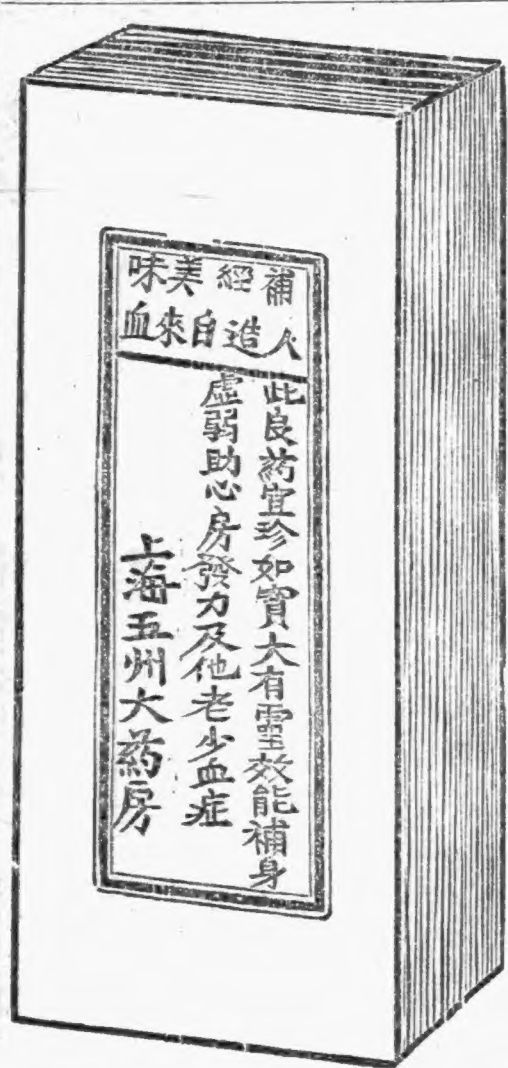
長春開埠局謹白

諸君賜顧務宜留心認明全
球老牌後開各項注意注意

茲將本藥房發行人造自來血商標裝璜各項詳細宣示

商標格式○綠色地球老牌中嵌有五洲大藥房字樣

裝璜格式○淡藍長方紙盒右貼全球商標左印
自七月朔日起加增五彩精緻之認真券一張
值洋一角字樣瓶外前貼黃紙黑字華文後貼
黃紙黑字英文玻璃瓶口有光彩錫皮隨附小
羅絲一只認真券一張印有七種良藥名目及
本券上藥房二層洋房圖樣每瓶內附五彩保
証書一本方是的真全球老牌



補食上	可推爲	最寶貴	最靈妥	最便利	最廉價	美味清香	甘甜適口	官禮上	可推爲	最恭敬	最尊重	最滋補	最有力
-----	-----	-----	-----	-----	-----	------	------	-----	-----	-----	-----	-----	-----

強體壯身原料

人造自來血之價值

體質薄弱的人亟宜培補如諸醫開方服其藥論其價值至少亦須三四十元有效與否尙不可必而自來血之價

大瓶一打不過二十元足可爲二月之服用實效昭著老

幼咸宜緣天下有血之人斯能增長其精神
斷無無

血之人而能強壯其身體此以血補

血之法的爲培補人身絕對之品

日常多痴的人 究其根本必由於血氣之

不足若服自來血將根本補足了非但却症抑且筋力

日健體質日強辛苦亦得而辦事亦有能力所費有限而獲益非淺

婦人血氣不足者尤多故常患白帶白淫經

亂經冷經痛經停暗產小產頭暈眼花腰酸腿軟胸脹胸

自來血數瓶血氣充足萬恙俱銷

品勝服他種千萬倍

世人每因操勞過度消耗心血酒色傷身漸致面色黃瘦

肌膚枯萎此卽血虧之明証致患肺萎咳嗽吐血夜夢不

安遺精滑洩飲食漸減精神日衰筋骨無力手足酸軟氣

急心跳等症者服此自來血一兩并貝

功交自見 常服則諸病消除誠補食中之無上佳

品也其他如五六歲小兒先天不足及老年血

氣枯燥肌縐無肉精神衰
耗者服之均有

奇驗且能反老還童請試一二瓶以察其效力可也

見自效功天七了服

人 造 自 來 血 乃 人 身 之 寶

[illegible]

埠大藥房均有經售

吉林
糧米行大街登瀛閣

天昌東
懋信洋行

河南街 中法大藥房

國恒表周 國慶河

長七門內愛丁登善處光月羊丁

價目

每打二十元

小瓶一元二角 每打十二元

第十三版

新聞三本城

食特札行刺襲水師統領陳主事得龍轉飭沿途駐防砲船妥為保護以裕民食

之二百文似浮多矣
刊發防疫戒令 自滿洲里鼠疫發現而哈爾濱亦相繼盛行長春距省垣僅二百餘里倘不預先認真防止傳染即恐不免聞警及防疫戒令數萬張散佈各處俾衆週知
外人稟請探礦 日前有法商高路沙瑞商比魯得均在公署稟請高路沙瑞密山一帶探礦一俟勘有成效再行合法華資本領取開鑛執照前往開採以與利權比魯得擬赴長春府所屬之火石嶺探探煤礦後再為合集瑞華資本探掘經公署批示謂事關可行惟該商等向在中國作何營業並非確有資本俟飭勸業道傳見諮詢明白後再為通知辦理
圖們江航業開始 圖們江與興航業一案現已議定定名為圖長航業公司惟該公司原係官商合辦其章程總理理由各股東公舉茲聞官股之總理公署已札委張太守鵬充任
禁止巡警刑罰 巡警職司緝捕如獲賊匪一經偵獲後即應送交地方衙門或審判廳訊辦方符定章乃近來各屬巡警區所每於緝捕盜賊多有不能認定預預審權限時有鞭撻情事不特有違部章亦或被人控告發定當從嚴懲辦云
農邑植桑進步 農安縣今夏由桑蠶局請領大湖桑秧二百株在該處農事試驗場先行試種茲聞今秋已成活抽芽枝葉尤為暢茂該處紳民見土質宜桑咸有興起蠶利之心此先期通稟稟明春請領者紛紛不絕該縣知事大令呈請勸業道明春再發十萬株以便廣為分布
實行禁賭嗎啡 延吉府屬日韓流民及逃兵革勇多有違禁射利販賣嗎啡者該府彭太守擬請實行查禁從重懲辦以杜

流毒真由公署批候通飭延海關及巡防統領分別辦理一面由該府推廣戒煙分會並籌辦習藝所俾資戒煙仍應嚴辦販賣嗎啡人犯以重功令而除民害
胡匪距城十里許六大屯地方趙姓農戶於初十日晚五時突來胡匪七八人將院圍住搶去快槍兩枝及衣物銀錢等件并將事主刀傷甚重不識鄉巡亦有聞否
教練所畢業 省城巡警局附設之教練所第十班學生自開學授課以來已及三個月期滿茲定於本月十六日舉行畢業禮刻下正停課溫習預備考試云
考察陸軍差遣人員 兵備處以近年陸軍投考人員日益增多恐流品太雜不免濫竽充數特於日前開考將在吉之陸軍候補充差投考及營隊中之差遣各員細心考察一切軍務學術分別優劣以期任便適宜
洩忿行凶 省城西伊馬河台領催馬某平素武斷鄉里遇事強橫上月下旬因台站津貼地租加租等事致與佃戶大起衝突是以各戶皆街之刺骨本月初一日馬某拉連地租強行搜求因與伊族侄某彼此爭執該族侄竟用菜刀將馬某砍傷越日斃命現已由鄉巡將凶手及一千人証送交審判廳
神仙不來火神來 省西花家屯地方有一部姓婦因其子偶得瘋症延巫覡之巫云宜燒香三夜自有神仙下降療病不難婦遂遵囑燒香因深夜睡熟香火未熄致遭焚如燒去正廂房共七間衣物器皿無算
搶盜不昧 巡警第五區界內住戶吳香廷於本月初七日下午在通海街西頭拾得銀錢一張當經交由該區轉送總局通飭各分區一律懸牌招領

警捐之糾葛 吉林四鄉巡警局自光緒三十四年創辦他無的款惟特捐一項每抽收八百文作為局經費嗣又加收商捐按照四鄉各商號資本常年抽收一厘當時以商捐為數無多地捐又僅收不齊以入不抵出迄今冬竟虧虧錢四十八萬有奇刻因清理收債之故每地一均照前又加二百文作為抵補舊虧每地共收錢壹吊統歸府署財政處隨糧代徵其徵收之法凡來上捐均須先行驗明有無前發之警捐票如有前兩年警捐者即祇收其當年之捐如無舊票者均須補納前兩年之捐而鄉間細民每有納捐後即將捐票遺失者又有當時祇納捐竟未給票者此次以無票之故令其重納以至嘖有煩言云
按警捐原議加收二百文之案擬以此項抵還舊虧然查舊虧之所由來實係前次警捐徵收不齊致有此累若查照該局常年經費核以地捐商捐進款則有盈無絀今已實行清釐舊欠行將掃數追清則舊款適足以抵舊虧而現加

之二十文似浮多矣
刊發防疫戒令 自滿洲里鼠疫發現而哈爾濱亦相繼盛行長春距省垣僅二百餘里倘不預先認真防止傳染即恐不免聞警及防疫戒令數萬張散佈各處俾衆週知
外人稟請探礦 日前有法商高路沙瑞商比魯得均在公署稟請高路沙瑞密山一帶探礦一俟勘有成效再行合法華資本領取開鑛執照前往開採以與利權比魯得擬赴長春府所屬之火石嶺探探煤礦後再為合集瑞華資本探掘經公署批示謂事關可行惟該商等向在中國作何營業並非確有資本俟飭勸業道傳見諮詢明白後再為通知辦理
圖們江航業開始 圖們江與興航業一案現已議定定名為圖長航業公司惟該公司原係官商合辦其章程總理理由各股東公舉茲聞官股之總理公署已札委張太守鵬充任
禁止巡警刑罰 巡警職司緝捕如獲賊匪一經偵獲後即應送交地方衙門或審判廳訊辦方符定章乃近來各屬巡警區所每於緝捕盜賊多有不能認定預預審權限時有鞭撻情事不特有違部章亦或被人控告發定當從嚴懲辦云
農邑植桑進步 農安縣今夏由桑蠶局請領大湖桑秧二百株在該處農事試驗場先行試種茲聞今秋已成活抽芽枝葉尤為暢茂該處紳民見土質宜桑咸有興起蠶利之心此先期通稟稟明春請領者紛紛不絕該縣知事大令呈請勸業道明春再發十萬株以便廣為分布
實行禁賭嗎啡 延吉府屬日韓流民及逃兵革勇多有違禁射利販賣嗎啡者該府彭太守擬請實行查禁從重懲辦以杜

流毒真由公署批候通飭延海關及巡防統領分別辦理一面由該府推廣戒煙分會並籌辦習藝所俾資戒煙仍應嚴辦販賣嗎啡人犯以重功令而除民害
胡匪距城十里許六大屯地方趙姓農戶於初十日晚五時突來胡匪七八人將院圍住搶去快槍兩枝及衣物銀錢等件并將事主刀傷甚重不識鄉巡亦有聞否
教練所畢業 省城巡警局附設之教練所第十班學生自開學授課以來已及三個月期滿茲定於本月十六日舉行畢業禮刻下正停課溫習預備考試云
考察陸軍差遣人員 兵備處以近年陸軍投考人員日益增多恐流品太雜不免濫竽充數特於日前開考將在吉之陸軍候補充差投考及營隊中之差遣各員細心考察一切軍務學術分別優劣以期任便適宜
洩忿行凶 省城西伊馬河台領催馬某平素武斷鄉里遇事強橫上月下旬因台站津貼地租加租等事致與佃戶大起衝突是以各戶皆街之刺骨本月初一日馬某拉連地租強行搜求因與伊族侄某彼此爭執該族侄竟用菜刀將馬某砍傷越日斃命現已由鄉巡將凶手及一千人証送交審判廳
神仙不來火神來 省西花家屯地方有一部姓婦因其子偶得瘋症延巫覡之巫云宜燒香三夜自有神仙下降療病不難婦遂遵囑燒香因深夜睡熟香火未熄致遭焚如燒去正廂房共七間衣物器皿無算
搶盜不昧 巡警第五區界內住戶吳香廷於本月初七日下午在通海街西頭拾得銀錢一張當經交由該區轉送總局通飭各分區一律懸牌招領

警捐之糾葛 吉林四鄉巡警局自光緒三十四年創辦他無的款惟特捐一項每抽收八百文作為局經費嗣又加收商捐按照四鄉各商號資本常年抽收一厘當時以商捐為數無多地捐又僅收不齊以入不抵出迄今冬竟虧虧錢四十八萬有奇刻因清理收債之故每地一均照前又加二百文作為抵補舊虧每地共收錢壹吊統歸府署財政處隨糧代徵其徵收之法凡來上捐均須先行驗明有無前發之警捐票如有前兩年警捐者即祇收其當年之捐如無舊票者均須補納前兩年之捐而鄉間細民每有納捐後即將捐票遺失者又有當時祇納捐竟未給票者此次以無票之故令其重納以至嘖有煩言云
按警捐原議加收二百文之案擬以此項抵還舊虧然查舊虧之所由來實係前次警捐徵收不齊致有此累若查照該局常年經費核以地捐商捐進款則有盈無絀今已實行清釐舊欠行將掃數追清則舊款適足以抵舊虧而現加

第十四版

新聞附錄

地方自治

故辦自治當稱地方之有無而不當論事業之大小其自治權利權為公權利為公利非一人一家所得而私稍涉私見則於自治性質相悖蓋自治者對於地方只有義務並無權利之可言也今外邑分所學員往往未經畢業即欲干涉政治且視其權或在監督之上過視其利或在人民之先如此則自治勢必於地方無益而有損凡此弊端皆初辦時易生之流弊又現在已見之流弊諸生回里任事宜力去之且本署對於此次畢業實有無窮希望無窮警惕何則研究所以三三為止此後地方職任之途雖廣而官府教誨之責已終業生於國民中首肯陶甄備明法理若以嘉種播布則結果自佳濟濟多士何慮不能共任時艱力開民智萬一不龍審之於始則謬傳流傳其害又何可說此在諸生自擇之矣諸生勉之
補錄議事會議決案 議事會議決責成潔淨公司切實除穢案謂人種之強弱以人民健康與否為斷人民之健康尤以能衛生與否為衡世界各國強國於衛生行政無不加以意講求視為地方要務每不惜鉅金歲加補助誠以人民強則國家亦強關係原自重大也此年省城人戶遞加所有公共衛生既屬自治範圍應辦事宜本會自應提倡勸導分別執行查定章所列各款在在均須振興限於一時經費支絀尚待循序推行擬即將城廂掃除污穢一項仍責成現有之潔淨公司經理人符昌盛切實辦理以重衛生並由董事會嚴為取締及安訂推廣辦法以期各保健康經全體議員公同決定
擬開臨時會 按照城鎮鄉地方自治章程凡城鎮事會於通常會期終了之後如有未完事件仍准呈請地方官酌開臨時會議開本城議事會擬援照此例開臨時會議俾將會期內未終及各紳續行建之議案悉數表決云

津門旅館題壁 無家羈客
號泣。昊天。淚。萬。絲。海。東。恨。望。犬。壘。吾。廬。
燬。盡。無。牆。壁。蟻。蟻。蟻。蟻。近。屬。誰。
衰。衰。成。名。讓。阿。昂。雲。臣。何。處。是。沉。湘。青。天。
臘。有。孟。蘭。月。照。我。衣。冠。分。外。涼。
右詩為高麗遺臣所作所謂阿昂不知究屬何人或謂昂安音近始指安重根歟
和無家羈客題壁韻 南雅初和
血淚成冰。鬢未絲。望門。腸。斷。小。臣。我。來。
面壁。斯。須。立。訪。偏。天。涯。客。是。誰。
戴頭。恥。向。故。山。昂。避。地。中原。賦。弔。湘。知。否。
有家。更。沈。痛。腎。亡。尚。尚。不。知。涼。
再和前韻 南雅
風俗移人。兒。染。絲。塵。中。義。髮。覆。髮。疊。疊。十。年。
野。史。吾。猶。及。再。過。伊。川。哭。向。誰。
休矣。天。高。氣。不。昂。未。嘗。懷。石。欲。沈。湘。從。今。
主。客。圖。應。解。解。爭。看。月。耐。涼。
(附識)余讀無家羈客詩而哀之再疊
元約并擬備徵和章諸吟長如有惠作
請寄吉林山神廟胡胡番禹沈厲交沈
南雅收入可也
和無家羈客津門題壁韻 羞翁
故國難尋。續。續。津。門。飄。泊。一。囚。疊。餘。生。
幾。輩。忘。韓。馳。賜。第。神。山。又。是誰。
事到難平。氣。激。昂。獨。醒。何。苦。問。清。湘。美。君。
淚。盡。猶。餘。血。灑。向。千。秋。不。覺。涼。

故辦自治當稱地方之有無而不當論事業之大小其自治權利權為公權利為公利非一人一家所得而私稍涉私見則於自治性質相悖蓋自治者對於地方只有義務並無權利之可言也今外邑分所學員往往未經畢業即欲干涉政治且視其權或在監督之上過視其利或在人民之先如此則自治勢必於地方無益而有損凡此弊端皆初辦時易生之流弊又現在已見之流弊諸生回里任事宜力去之且本署對於此次畢業實有無窮希望無窮警惕何則研究所以三三為止此後地方職任之途雖廣而官府教誨之責已終業生於國民中首肯陶甄備明法理若以嘉種播布則結果自佳濟濟多士何慮不能共任時艱力開民智萬一不龍審之於始則謬傳流傳其害又何可說此在諸生自擇之矣諸生勉之
補錄議事會議決案 議事會議決責成潔淨公司切實除穢案謂人種之強弱以人民健康與否為斷人民之健康尤以能衛生與否為衡世界各國強國於衛生行政無不加以意講求視為地方要務每不惜鉅金歲加補助誠以人民強則國家亦強關係原自重大也此年省城人戶遞加所有公共衛生既屬自治範圍應辦事宜本會自應提倡勸導分別執行查定章所列各款在在均須振興限於一時經費支絀尚待循序推行擬即將城廂掃除污穢一項仍責成現有之潔淨公司經理人符昌盛切實辦理以重衛生並由董事會嚴為取締及安訂推廣辦法以期各保健康經全體議員公同決定
擬開臨時會 按照城鎮鄉地方自治章程凡城鎮事會於通常會期終了之後如有未完事件仍准呈請地方官酌開臨時會議開本城議事會擬援照此例開臨時會議俾將會期內未終及各紳續行建之議案悉數表決云

津門旅館題壁 無家羈客
號泣。昊天。淚。萬。絲。海。東。恨。望。犬。壘。吾。廬。
燬。盡。無。牆。壁。蟻。蟻。蟻。蟻。近。屬。誰。
衰。衰。成。名。讓。阿。昂。雲。臣。何。處。是。沉。湘。青。天。
臘。有。孟。蘭。月。照。我。衣。冠。分。外。涼。
右詩為高麗遺臣所作所謂阿昂不知究屬何人或謂昂安音近始指安重根歟
和無家羈客題壁韻 南雅初和
血淚成冰。鬢未絲。望門。腸。斷。小。臣。我。來。
面壁。斯。須。立。訪。偏。天。涯。客。是。誰。
戴頭。恥。向。故。山。昂。避。地。中原。賦。弔。湘。知。否。
有家。更。沈。痛。腎。亡。尚。尚。不。知。涼。
再和前韻 南雅
風俗移人。兒。染。絲。塵。中。義。髮。覆。髮。疊。疊。十。年。
野。史。吾。猶。及。再。過。伊。川。哭。向。誰。
休矣。天。高。氣。不。昂。未。嘗。懷。石。欲。沈。湘。從。今。
主。客。圖。應。解。解。爭。看。月。耐。涼。
(附識)余讀無家羈客詩而哀之再疊
元約并擬備徵和章諸吟長如有惠作
請寄吉林山神廟胡胡番禹沈厲交沈
南雅收入可也
和無家羈客津門題壁韻 羞翁
故國難尋。續。續。津。門。飄。泊。一。囚。疊。餘。生。
幾。輩。忘。韓。馳。賜。第。神。山。又。是誰。
事到難平。氣。激。昂。獨。醒。何。苦。問。清。湘。美。君。
淚。盡。猶。餘。血。灑。向。千。秋。不。覺。涼。

故辦自治當稱地方之有無而不當論事業之大小其自治權利權為公權利為公利非一人一家所得而私稍涉私見則於自治性質相悖蓋自治者對於地方只有義務並無權利之可言也今外邑分所學員往往未經畢業即欲干涉政治且視其權或在監督之上過視其利或在人民之先如此則自治勢必於地方無益而有損凡此弊端皆初辦時易生之流弊又現在已見之流弊諸生回里任事宜力去之且本署對於此次畢業實有無窮希望無窮警惕何則研究所以三三為止此後地方職任之途雖廣而官府教誨之責已終業生於國民中首肯陶甄備明法理若以嘉種播布則結果自佳濟濟多士何慮不能共任時艱力開民智萬一不龍審之於始則謬傳流傳其害又何可說此在諸生自擇之矣諸生勉之
補錄議事會議決案 議事會議決責成潔淨公司切實除穢案謂人種之強弱以人民健康與否為斷人民之健康尤以能衛生與否為衡世界各國強國於衛生行政無不加以意講求視為地方要務每不惜鉅金歲加補助誠以人民強則國家亦強關係原自重大也此年省城人戶遞加所有公共衛生既屬自治範圍應辦事宜本會自應提倡勸導分別執行查定章所列各款在在均須振興限於一時經費支絀尚待循序推行擬即將城廂掃除污穢一項仍責成現有之潔淨公司經理人符昌盛切實辦理以重衛生並由董事會嚴為取締及安訂推廣辦法以期各保健康經全體議員公同決定
擬開臨時會 按照城鎮鄉地方自治章程凡城鎮事會於通常會期終了之後如有未完事件仍准呈請地方官酌開臨時會議開本城議事會擬援照此例開臨時會議俾將會期內未終及各紳續行建之議案悉數表決云

市況報告

現銀	三吊二五
票銀	三吊二五
光銀	三吊二五
英銀	三吊二五
足金	三吊二五
金銀	三吊二五
寬城子銀錢行市	(初十日星期二市)
現銀	一元五二
票銀	三元四三
光銀	三元四三
英銀	三元四三
足金	三元四三
金銀	三元四三

DR BILTZ 德執善澄 HAMBURG
GEBMAN

西歷一千九百十年二月十號

大德國亨堡城醫學博士畢爾芝押

[illegible]

● 本局代售人造自來血

本局謹啓

實在特別減價

實 在 特 別 減 價

啓者敝號前因聯號賠累周轉爲難當經報停營業並將各處欠債全數收回帳先公後私分別清理在案現在原欠公款中錢六十餘萬吊兌次第呈繳外計尚該十八萬吊有奇雖蒙列憲憂加體恤未曾勒限催索然日久不完於心究形歉仄而況公款一日不清私債卽一日難理緬懷宿好不覺抱慚爲此東夥集議擬就號中粗細貨物統自本年十一月二十七日起特別減價一月以廣招徠如蒙顧請速惠臨其素與敝號往來諸公舊欠錢帳貨帳亦祈格外體諒趕賜撥交庶幾挹注無難得以掃除逋負由此重新整理堪期恢復生涯無任盼禱待命之至謹啓

省城翠花胡同會全號拜具

三姓 分館 交涉司署	趙伯南君	天津府署東大街	梁子亨君	長壽縣同義源號轉	路開言君	滿洲里三道街廣生	蘭濟川君
奉天 對面 小紅樓內	振泰報房	天津南鄉	李茂林君	呼蘭日報代派處	周精勤君	海倫協署	周靜亭君
營口 義合棧內	華新報局	東二道街	周慎亭君	黑龍江東門外南	鑫泰報社	安東中江義昌棧	盛京時報分
長春 宣統所內	張星樓二君	呼蘭北街德盛恒	蘭子宣君	黑河館東報分	遠東報館	榆樹郵政局	韓守本君

第十六版

清胃化積丸

此藥專治男婦心口胃腕疼痛鬱氣脹滿飲食不消
翻胃倒飽嘔吐惡心寒積痞塊肚腹冷痛時發
時止一倒酒積此藥即能立效除年病瘕經久不愈
隨感即發如服此藥能立效除年病瘕經久不愈
二丸姜水送下謹居生冷每一付市價銀元六角每
付十付售洋五元半付五付二元五角 言無二價

此藥經驗奇方揀選上品藥材修合成丸專治先天不足
兩腎虧損五勞七傷腎虛冷如冰諸症下元虛弱腰膝酸
酸不能任勞步履艱難夢遺滑精頭暈目眩一切腎冷精
等症服之最能保養身體培養元氣滋補精神悅顏色強
關緊筋骨興陽種子健步如飛身開脾胃助元氣益壽
正子補劑中之聖藥也每樽銀元五元二角每盒銀元二角

此酒專治男婦左癱右瘓半身不遂口眼歪邪筋骨麻木腰腿酸疼脚膝無力手足拘攣中寒腹痛心胃冷積小腸疝氣如是等症速飲此酒立見功效每瓶銀元四角大瓶三元言無二價此酒不能外寄

虎骨熊油膏

本堂精製此膏善能舒筋活絡活血追風透骨腰疼臂痛手足拘攣週身麻木四肢不仁癱瘓痿痺肢體不能動轉一切跌撲損傷癰瘡瘰癧貼之神效真蓋世第一良方也每大

老福順藥局開設小南關上頭洋樓後胡同門面五間胡同口有牌樓爲記
頂上治痔散此藥專治諸般痔瘡立有奇驗每瓶一元五角無二價
爲記
吉林本街天合慶代售
如有遠方欲購此藥者可變通號隨信
將該郵票面額購該藥面去萬無一失
張價洋六角小張三角有發藥單記料真價實斷不致誤
長春本街天合慶代售

本報售價
本埠 外埠

全年洋八元五角	全年洋七元五角
●半年洋四元五角	●半年洋四元
全年洋八角	

寄費在內

日本郵政
價目表
●國外各埠
●國內各埠
●每份售銀
●每月售銀
●郵費大洋
●三角五分
●資先付報
●郵局兌匯
●永通之票
●可用郵票

願代派本報者鑒

開示份數 數的實保條函到照發 代派人處發之利益如下(一)一百份以內扣二成(二)二百份以內扣二成半(三)四百份以內扣三成(四)四百份以外另議

性報費代派人能否全數收到本社不取

臨江綏芬賓州大通琿春延吉敦化雙城
樺甸烏拉呼倫磐石長壽密山開原寬甸
阿城蛟河牛莊大連旅順錦州興京愛理
遼陽海城牛莊大連旅順錦州興京愛理
鳳凰新城通工屯哈爾濱蘭立橋赫爾蘇額穆索

本報告白刊例

論前加倍刊書預付以寬城銀元計算			每字			一百字以外類推不滿一百字者亦以一百字算長期或字數過五百字者另議			二號			四號			五號		

一登本報廣告之益處
一登本報廣告之便宜
一登本報廣告之利便

本報凡屬各省各地及內省各大埠，均有販銷路，銷路既廣，則告位之影響自大。本報從前是定平，凡保本莊儲蓄之夥，其數又照價減半，所費不多，而受益者殊深矣。

登廣告之人，如自己不能運轉，可徑寄本莊，由本莊派人代為舉人，口氣絲毫不能欺，以此存其美，如有色貨并去來人之苦，吾社當即通知，如有色貨另處，即在邊郡，各般家裝店號有招牌買賣，無論移遷新門牌所本莊皆可登載。

長春中國電燈廠廣告

經派令工程師樹桿掛線准於明年正月放光凡茂長等咸為外紳商生曰如有願